



APARATY GRZEWCZO-WENTYLACYJNE SUFITOWE

CEILING HEATING-VENTILATING UNITS

HEIZ- UND LÜFTUNGS DECKENAPPARATE

Воздушно-отопительные потолочные агрегаты

AGW-S

OPIS URZĄDZENIA: Przepustnice sterowane są silownikiem elektrycznym i połączone ze sobą dźwignią (w przypadku, gdy jedna przepustnica się otwiera, druga automatycznie przemyka).

Nagrzewnica wykonana jest z rurek miedzianych i aluminiowych lamelek. Istnieje możliwość sterowania wydajnością powietrza za pomocą podłączenia regulatorów obrotów typu TR600 lub TR900 do wentylatorów zamontowanych w aparatach. Aparaty mogą być wykonane w wersji ściiennej.

WARUNKI PRACY

Aparaty mogą być zasilane wodą o temp. do 130°C i ciśnieniu do 1,0MPa. Wentylatory aparatów wyposażone są w silniki jednofazowe 220V, 50Hz.

Choke valves are operated through motor operator, and are connected with each other by means of lever (when one choke valve opens, the other closes automatically).

The heater is made from copper tubes and aluminium laminates. The air capacity can be regulated by means of TR600 and TR900 speed governors, which can be connected to the fans installed in the apparatus. Wall apparatus can be freely applied in that case.

OPERATING CONDITIONS:

Apparatus can be supplied with water of 130°C, and pressure up to 1.0 MPa. Apparatus fans are equipped with mono-phase engines of 220 V, 50 Hz.

Die Luftklappen werden mit dem elektrischen Stellmotor gesteuert, sie sind miteinander mit einem Hebel zusammenverbunden (falls sich eine Luftklappe öffnet, schließt sich zweite automatisch zu).

Der Anwärmer ist aus Kupferrohren und Aluminiumlamellen gebaut. Es gibt die Möglichkeit, die Leistungsfähigkeit der Luft zu steuern, dadurch, dass die Drallregler Typ TR600 oder TR900 an die in den Geräten eingebauten Ventilatoren angeschlossen werden. Die Geräte können in der Wandversion gebaut werden.

Arbeitsbedingungen: Die Geräte können mit Wasser mit Temperatur bis 130°C und mit Druck bis 1,0MPa versorgt werden. Die Ventilatoren der Geräte sind mit einphasigen Motoren ausgestattet.

ХАРАКТЕРИСТИКА АГРЕГАТА:

Заслонки работают от электродвигателя и сопряжены между собой (в случае открытия одной, вторая автоматически закрывается). Нагревательный элемент выполнен с медных трубок и

алюминиевых держателей. Существует возможность регулировки подачи воздуха используя регуляторы оборотов TR600 или TR900 к вентиляторам агрегатов. Агрегаты могут быть выполнены в стенном варианте.

УСЛОВИЯ РАБОТЫ: Агрегат запитан водой о темп. до +130°C и давлением до 1,0 МПа. Вентиляторы оснащены однофазным двигателем 220V, 50Hz.



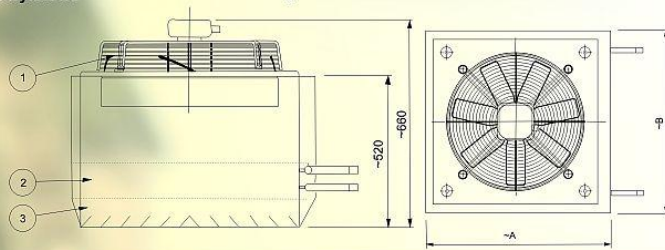
Schemat aparatu AGW-S

- 1 - Wentylator osiowy
- 2 - Nagrzewnica wodna
- 3 - Kratki wylotowe

DIAGRAM FOR AGW-S UNIT
1. axial fan
2. water heater
3. outlet grates

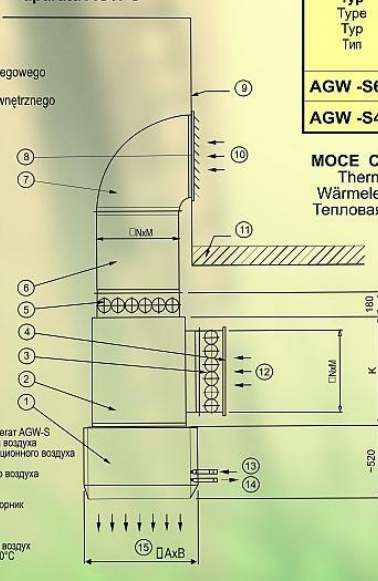
Bauschema des Geräts AGW-S
1 Axialventilator
2 Wassererwärmer
3 Ausstrittsgitter

Схема агрегата AGW-S
1. Осевой вентилятор
2. Водяной нагреватель Cu/Al
3. Выходные решетки



Przykładowy rys. zastosowania aparatu AGW-S

- 1) Aparat grzewczy AGW-S
- 2) Komora mieszania powietrza
- 3) Przepustnica wielopłaszczyznowa pow. obiegowego
- 4) Siatka ochronna
- 5) Przepustnica wielopłaszczyznowa pow. zewnętrznego
- 6) Kanał
- 7) Kolano
- 8) Czteropięciowa ścienna
- 9) świetlik
- 10) Powietrze zewnętrzne
- 11) Dach
- 12) Powietrze obiegowe
- 13) zasilanie woda max 130°C
- 14) powrót - woda
- 15) Powietrze ogrzane



- 1) AGW-S heating unit
- 2) Air mixing chamber
- 3) Recirculated air multi-plane throttling valve
- 4) Protecting net
- 5) External air multi-plane throttling valve
- 6) Duct
- 7) Elbow
- 8) Wall air intake
- 9) skylight
- 10) outdoor air
- 11) roof
- 12) recirculated air
- 13) water supply max 130°C
- 14) water return
- 15) heated air

- 1) Нагревательный агрегат AGW-S
- 2) Камера смешивания воздуха
- 3) Заслонка рециркуляционного воздуха
- 4) Защитная сетка
- 5) Заслонка приточного воздуха
- 6) Канал
- 7) Колено
- 8) Стенной воздухозаборник
- 9) форточка
- 10) наружный воздух
- 11) чердак
- 12) рециркуляционный воздух
- 13) тип. водой макс. 130°C
- 14) обратка - вода
- 15) нагретый воздух

PARAMETRY TECHNICZNE; Technical parameters; Technische Kennwerte; Технические параметры

Typ Type Тип	Wydajność _{max} Capacity _{max} Leistungsfähigkeit _{max} Производительность _{max} [m ³ /h]	Głośność Noise Lautstärke Шум [dB(A)]	Moc Power Leistung Мощность [W]	Obroty Rotations Umdrehungen Обороты [min ⁻¹]	Prąd IN Strom IN Ток IN [A]
AGW -S63	6000	69	530	910	2,5
AGW -S40	2500	62	195	1450	1,0

MOCE CIEPLNE APARATÓW

Thermal power of apparatus
Wärmeleistungen der Apparate
Тепловая мощность агрегатов

Typ; Type; Тип	Wydajność powietrza [m ³ /h] Air capacity; Luftleistungsfähigkeit Производительность воздуха	Temp powietrza napływającego Inflow air temperature Temperatur der anströmenden Luft	Moc cieplna Heating power Heizleistung
AGW S63	6000	- 15 + 15	100 50
AGW S40	3000	- 15 + 15	70 35

wymiary; Dimensions; Abmaße; Габариты [mm]

Typ; Type; Тип	A [mm]	B [mm]	N [mm]	M [mm]	K [mm]
AGW-S63	920	840	600	600	800
AGW-S40	660	580	400	400	600